

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 26 March 2023
Judica me: Passion Sunday
Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

Hymn: *The royal banners forward go*



1. The royal banners forward go; The Cross shines forth in mystic glow;
Where He, as man, Who gave man breath, Now bows beneath the yoke of death.
2. O Cross, our one reliance, hail! So may thy pow'r with us avail
To give new virtue to the saint, And pardon to the penitent.
3. To Thee, eternal Three in One, Let homage meet by all be done;
Whom by Thy Cross Thou dost restore, Preserve, and govern evermore. Amen.

Text: *Vexilla Regis prodeunt*, St. Venantius Fortunatus (530-609), trans. John Mason Neale (1818-1866)
Tune: *Gonfalon Royal*, Percy Buck (1871-1947)

Ordinary of the Mass:

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI XVII

(violet cards at the back of the church)

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Ave Regina cælorum* (St. Gregory's Boys Schola)

Gregorian chant, solemn tone

[For the text and translation, please see the final antiphon overleaf.]

Attende, Domine (St. Cecilia's Girls Schola)

Attende, Domine, et miserere, quia peccavimus tibi.

☩ Ad te Rex summe, omnium Redemptor, oculos nostros
sublevamus flentes: exaudi, Christe, supplicantium preces.

☩ Attende, Domine ...

Gregorian chant, mode v

*Hear, O Lord, and have mercy, for we have sinned against
Thee.*

☩ *To Thee, highest King, all the world's Redeemer, Raise we
our weeping eyes in holy pleading; Harken, O Christ, and
grant our supplication. ☩ Hear, O Lord...*

℣. *Dextera Patris, lapis angularis, via salutis, janua cælestis, ablue nostri maculas delicti.*

℟. *Attende, Domine ...*

℣. *Rogamus, Deus, tuam majestatem: auribus sacris gemitus exaudi: crimina nostra placidus indulge.*

℟. *Attende, Domine ...*

℣. *Tibi fatemur crimina admissa: contrito corde pandimus occulta: tua Redemptor, pietas ignoscat.*

℟. *Attende, Domine ...*

℣. *Thou chief corner-stone, right hand of the Father, Way of salvation, gateway of the heavens, Wash Thou away the stains of our offences. ℟. Hear, O Lord...*

℣. *God, we implore Thee, in Thy glory seated: bow down and hearken to Thy weeping children: pity and pardon all our grievous trespasses. ℟. Hear, O Lord...*

℣. *Sins oft committed now we lay before Thee: with true contrition, now no more we veil them: grant us, Redeemer, loving absolution. ℟. Hear, O Lord...*

Final antiphon: *Ave Regina cælorum*

VI

A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
orta: Gaude Virgo glo-ri-ó-sa, Super omnes spe-ci-ó-sa:
Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

The musical notation consists of four staves of square neumes on a four-line red staff. The first staff begins with a 'VI' and a large initial 'A'. The text is written below the staves, with hyphens indicating syllable placement. The piece concludes with a double bar line.

Hail, O Queen of the heavens! Hail, O mistress of the angels: Hail, Root [of Jesse]! Hail, Gate whence arose the Light upon the world: Rejoice, O glorious Virgin, lovelier than all others, Farewell, O most beautiful, and pray for us to Christ.

℣. *Dignare me laudare te, Virgo sacrata.*

℟. **Da mihi virtútem contra hostes tu-os.**

Oremus.

Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut, qui sanctæ Dei Genetricis memoriam agimus; intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Dominum nostrum.

℟. **Amen.**

℣. *Vouchsafe that I may praise thee, O holy Virgin.*

℟. *Give me strength against thine enemies.*

Let us pray.

Grant us, O merciful God, protection in our weakness; that we, who celebrate the memory of the holy Mother of God, may, through the aid of her intercession, rise again from our sins. Through the same Christ, our Lord.

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 26 March 2023

Judica me: The Fifth Sunday of Lent
Sung Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

INTROIT

Judica me, Deus, et discerne causam meam de gente non sancta: ab homine iniquo, et doloso eripe me: quia tu es Deus meus et fortitudo mea.

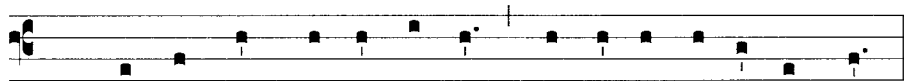
Gregorian chant, mode iv

Give sentence with me, O God, and defend my cause against the ungodly people: O deliver me from the wicked and deceitful man: for Thou art the God of my strength. Ps.43:1-2

KYRIE XVII, for the Sundays of Advent and Lent

violet cards at the back of the church

PSALM



With the Lord there is mer- cy, and fullness of re-demption.

GOSPEL ACCLAMATION



Praise to You, Lord Je-sus Christ, king of end-less glo- ry!

CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo: retribue servo tuo: vivam, et custodiam sermones tuos: vivifica me secundum verbum tuum, Domine.

Gregorian chant, mode i

I will give thanks unto the Lord with my whole heart: O do well unto Thy servant, that I may live, and keep Thy word: quicken Thou me, according to Thy word, O Lord.

Psalm 111:1;119:17,107

SANCTUS & AGNUS DEI XVII, for the Sundays of Advent and Lent

violet cards at the back of the church

COMMUNION ANTIPHON

Videns Dominus *When the Lord saw the sister of Lazarus weeping at the tomb, and the Jews also weeping, He cried with a loud voice, "Lazarus, come forth!;" and he that was dead came forth, bound hand and foot with graveclothes.*

St. John 11:33,35,43,44,39

MOTET: *Sitivit anima mea*

Sitivit anima mea ad Deum fontem vivum: quando veniam, et apparebo ante faciem Dei?

Fuerunt mihi lacrymæ meæ panes die ac nocte, dum dicitur mihi quotidie: Ubi est Deus tuus?

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

My soul is athirst for God, yea, even for the living God: when shall I come to appear before the presence of God?

My tears have been my meat day and night, while they daily say unto me: Where is now thy God?

Psalm 42:2-3

FINAL ANTIPHON: *Ave Regina cælorum*

VI

The musical notation consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The melody is written in square notes. The lyrics are: **A** - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
orta: Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Super omnes spe-ci- ó-sa:
Va-le, o valde decó- ra, Et pro no-bis Christum ex-ó- ra.

Hail, O Queen of the heavens! Hail, O mistress of the angels: Hail, Root [of Jesse]! Hail, Gate whence arose the Light upon the world: Rejoice, O glorious Virgin, lovelier than all others, Farewell, O most beautiful, and pray for us to Christ.